

## Jegyzőkönyv

Készült Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Kaposvár, Szántó u. 5. szám alatti hivatali helyiségében 2022. április 19. napján 15.00 órakor megtartott üléséről.

**dr. Máté Ernő elnök:** Köszöntötte a megjelenteket, a Polgármesteri Hivatal jelenlévő dolgozóit. Megállapította, hogy 5 fő képviselőből 4 fő jelen van, így az ülés határozatképes. A jelenléti ívet az 1. számú melléklet tartalmazza. Kérte a meghívóban szereplő napirendi pontokat fogadják el. A meghívót a 2. számú melléklet tartalmazza.

### **22/2022. (IV. 19.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő-testülete a meghívóban szereplő napirendi pontokat elfogadta.

Felelős: dr. Máté Ernő elnök  
Határidő: közlés (azonnal)

Szavazati arány: 4 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

### **Napirend:**

- 1. Beszámoló Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2021. évi költségvetésének végrehajtásáról, a 2021. évi pénzmaradvány megállapításáról**  
Előterjesztő: dr. Máté Ernő elnök  
Közreműködik: Balogh Beáta igazgató
- 2. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2022. évi költségvetési határozatának módosításáról**  
Előterjesztő: dr. Máté Ernő elnök  
Közreműködik: Balogh Beáta igazgató
- 3. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2021. évi ellenőrzési jelentéséről**  
Előterjesztő: dr. Csillag Gábor jegyző  
Közreműködik: Kiss Brigitta irodavezető
- 4. Egyéb: képviselő-testületünk tájékoztatása az aktualitásokról**  
Előterjesztő: dr. Máté Ernő elnök

### **Napirend tárgyalása**

- 1. Beszámoló Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2021. évi költségvetésének végrehajtásáról, a 2021. évi pénzmaradvány megállapításáról**  
Előterjesztő: dr. Máté Ernő elnök  
Közreműködik: Balogh Beáta igazgató

**dr. Máté Ernő elnök:** ismertette az írásos előterjesztést.

A jelenlévők részéről a napirendhez észrevétel, kérdés és hozzászólás nem volt.

**23/2022. (IV. 19.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta és elfogadta a nemzetiségi önkormányzat 2021. évi költségvetés végrehajtásáról szóló beszámolóját és úgy határozott, hogy 4.638e Ft bevétellel, 2.835e Ft kiadással a beszámolót az 1. számú melléklet szerinti részletezésben elfogadja. A nemzetiségi önkormányzat a maradványt 1.803e Ft összeggel fogadja el, melyből 1.026e Ft az önkormányzati támogatás, 777e Ft a feladatalapú támogatás maradványa.

Felelős: Dr. Máté Ernő elnök  
Közreműködik: Balogh Beáta gazdasági igazgató  
Határidő: 2022. május 31.

Szavazati arány: 4 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**24/2022. (IV. 19.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2021. december 31-i állapot szerinti mérlegét a 2. számú mellékletben részletezett adatok alapján állapítja meg.

Felelős: Dr. Máté Ernő elnök  
Közreműködik: Balogh Beáta gazdasági igazgató  
Határidő: 2022. május 31.

Szavazati arány: 4 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**25/2022. (IV. 19.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2021. december 31-i állapot szerinti pénzeszközét a 3. számú mellékletben részletezett mérlegadatokat alapján állapítja meg.

Felelős: Dr. Máté Ernő elnök  
Közreműködik: Balogh Beáta gazdasági igazgató  
Határidő: 2022. május 31.

Szavazati arány: 4 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**26/2022. (IV. 19.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2021. december 31-i állapot szerinti vagyonkimutatását a 4. számú mellékletben részletezett adatok alapján állapítja meg.

Felelős: Dr. Máté Ernő elnök  
Közreműködik: Balogh Beáta gazdasági igazgató  
Határidő: 2022. május 31.

Szavazati arány: 4 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**27/2022. (IV. 19.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának adóssága, illetve a Gst.3.§. szerint adósságot keletkeztető ügylete nincs (Áht.91.§. (2) bekezdés b.) pont), illetve ilyen ügyletből nincs kötelezettsége, többéves kötelezettségvállalást nem tett.

Felelős: Dr. Máté Ernő elnök  
Közreműködik: Balogh Beáta gazdasági igazgató  
Határidő: 2022. május 31.

Szavazati arány: 4 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**28/2022. (IV. 19.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat bevételeiben érvényesülő közvetett támogatások nincsenek.

Felelős: Dr. Máté Ernő elnök  
Közreműködik: Balogh Beáta gazdasági igazgató  
Határidő: 2022. május 31.

Szavazati arány: 4 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**29/2022. (IV. 19.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat tulajdonában nincs gazdálkodó szervezet. (Áht.91.§. (2) bekezdés d.) pont)

Felelős: Dr. Máté Ernő elnök  
Közreműködik: Balogh Beáta gazdasági igazgató  
Határidő: 2022. május 31.

Szavazati arány: 4 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

## **2. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2022. évi költségvetési határozatának módosításáról**

Előterjesztő: dr. Máté Ernő elnök  
Közreműködik: Balogh Beáta igazgató

**dr. Máté Ernő elnök:** szóban ismertette az írásos előterjesztést.

A jelenlévők részéről kérdés, hozzászólás nem volt.

### **30/2022. (IV. 19.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta és elfogadta a nemzetiségi önkormányzat 4/2022. (II.15.) számú költségvetési határozatának módosításáról szóló előterjesztést és úgy határozott, hogy a 2022. évi költségvetés bevételi és kiadási előirányzatát 4.490e Ft-ra módosítja az 1. számú melléklet szerinti bontásban.

Felelős: Dr. Máté Ernő elnök  
Közreműködik: Balogh Beáta gazdasági igazgató  
Határidő: 2022. május 31.

Szavazati arány: 4 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

### **31/2022. (IV. 19.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy határozott, hogy az önkormányzati támogatás 1.026e Ft összegű maradványából

- 26e Ft-ot elnöki hatáskörbe utalt felhatalmazás alapján feliratos póló készítésre,
- 140e Ft-ot az 52/2021. (XI.16.) számú határozat alapján kottás könyv beszerzésére,
- 8e Ft-ot 2021. decemberben utalványozott, pénzügyileg 2022. januárban teljesített áthúzódo internet költségre,
- 108e Ft-ot a 42/2021. (X.26.) számú határozata alapján az elmaradt Őszi Gála bérleti szerződésében foglaltak alapján kötbér kifizetésére,
- 25e Ft a 33/2021. (IX.14.) számú határozat alapján a Sonntagsblatt folyóirat kiadási támogatására került felhasználásra.
- 278e Ft-ot (a 2022. évi feladatalapú támogatásból történő kiegészítéssel) a Kaposvári Német Közhasznú Egyesület által felső tagozatos iskolásoknak szervezett első kaposvári német nyelvi nemzetiségi tábor működési költségeinek a támogatására,
- 441e Ft-ot további döntésig az egyéb dologi kiadásokra különít el.

Felelős: Dr. Máté Ernő elnök  
Közreműködik: Balogh Beáta gazdasági igazgató  
Határidő: 2022. május 31.

Szavazati arány: 4 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**32/2022. (IV. 19.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy határozott, hogy 54/2021. (XI.16.) számú határozatát visszavonja.

Felelős: Dr. Máté Ernő elnök  
Közreműködik: Balogh Beáta gazdasági igazgató  
Határidő: 2022. május 31.

Szavazati arány: 4 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**33/2022. (IV. 19.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy határozott, a feladatalapú támogatás 777e Ft összegű maradványából, interregionális - más megyében és településen működő német önkormányzatokkal való - együttműködés keretében:

- A hajósi német önkormányzat vendéglátására, reprezentációs, busz, és belépőjegyek költségére 200e Ft-ot és annak 33,04%-os reprezentációs adójára 66e Ft-ot,
- A szegedi németekkel való kapcsolatfelvétel céljából szervezett látogatás busz, szállás és reprezentációs költségére 384e Ft-ot és annak 33,04%-os reprezentációs adójára 127e Ft-ot különít el.

Felelős: Dr. Máté Ernő elnök  
Közreműködik: Balogh Beáta gazdasági igazgató  
Határidő: 2022. május 31.

Szavazati arány: 4 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**34/2022. (IV. 19.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy határozott, hogy a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által közzé tett, 2022. évi feladatalapú támogatás teljes összegét, 822e Ft összegéből

- 700e Ft-ot német hagyományörző népviselet, Tracht beszerzésére,
- 122e Ft-ot (a 2021. évi önkormányzati támogatás maradványából történő kiegészítéssel) a Kaposvári Német Közhasznú Egyesület által felső tagozatos iskolásoknak szervezett első kaposvári német nyelvi nemzetiségi tábor működési költségeinek a támogatására különít el.

Felelős: Dr. Máté Ernő elnök  
Közreműködik: Balogh Beáta gazdasági igazgató  
Határidő: 2022. május 31.

Szavazati arány: 4 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**35/2022. (IV. 19.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy határozott, hogy Őszi és a Tavaszi Gála reprezentációs kiadásainak kiegészítésére a 2022. évi állami működési támogatás terhére további 100e Ft-ot különít el.

Felelős: Dr. Máté Ernő elnök  
Közreműködik: Balogh Beáta gazdasági igazgató  
Határidő: 2022. május 31.

Szavazati arány: 4 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**36/2022. (IV. 19.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy határozott, hogy további kottás és dalos könyvek beszerzésére, valamint a német nyelvi nemzetiségi tábor kézműves foglalkozására nyomtatható karton papír beszerzésére 2022. évi állami működési támogatás terhére 260e Ft-ot különít el.

Felelős: Dr. Máté Ernő elnök  
Közreműködik: Balogh Beáta gazdasági igazgató  
Határidő: 2022. május 31.

Szavazati arány: 4 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**37/2022. (IV. 19.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy határozott, hogy további kottás és dalos könyvek beszerzésére, valamint a német nyelvi nemzetiségi tábor kézműves foglalkozására nyomtatható karton papír beszerzésére 2022. évi állami működési támogatás terhére 260e Ft-ot különít el.

Felelős: Dr. Máté Ernő elnök  
Közreműködik: Balogh Beáta gazdasági igazgató  
Határidő: 2022. május 31.

Szavazati arány: 4 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

### **3. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2021. évi ellenőrzési jelentéséről**

Előterjesztő:

dr. Csillag Gábor jegyző

Közreműködik:

Kiss Brigitta irodavezető

**dr. Máté Ernő elnök:** Felkérte Kiss Brigitta irodavezető asszonyt, hogy az Ellenőrzési Iroda által elkészített előterjesztést ismertesse.

**Kiss Brigitta irodavezető:** elmondta, hogy 2021. évre vonatkozóan egy ellenőrzés volt betervezve a Német Nemzetiségi Önkormányzatot illetően. Az Ellenőrzési Iroda az ellenőrzést végrehajtotta. Törvényi előírás, hogy a minden év végén meghatározott formában rögzíteni szükséges az ellenőrzésre vonatkozó megállapításokat. Az intézkedési tervek, illetve az intézkedési terv végrehajtásáról szóló beszámoló elkészült, további teendő az ellenőrzés megállapításaival kapcsolatban nincsen.

**dr. Máté Ernő elnök:** Javasolta, hogy az előterjesztésben megfogalmazott határozati javaslatról szavazzanak.

A jelenlévők részéről kérdés, hozzászólás nem volt.

### **38/2022. (IV. 19.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta és elfogadta a 2021. évi ellenőrzési jelentést.

Előterjesztő:

dr. Csillag Gábor jegyző

Közreműködik:

Kiss Brigitta belső ellenőrzési vezető

Határidő:

2022. április 30.

Szavazati arány: 4 igen

0 nem

0 tartózkodás

### **4. Egyéb: képviselő-testületünk tájékoztatása az aktualitásokról**

Előterjesztő:

dr. Máté Ernő elnök

**dr. Máté Ernő elnök:** elmondta, őszi-tavaszi gála várhatóan 2022. április 22-én 17:00 órakor lesz. Fellépők érkeznek Szulokról, Sásdról, Balatonmáriáról, Mohácsról illetve helyi iskolákból, valamint a saját énekkar és zenekar is fellép. A műsort követően állófogadás lesz.

Terveik szerint a hangszközők a Német Nemzetiségi Önkormányzat hivatalos helyiségében biztosított helyükre kerülnek az ülést követően.

A Hajósi Német Nemzetiségi Önkormányzattal a későbbiekben egyeztetni kell az idei évre tervezett találkozót, tekintettel arra, hogy sok programot szerveznek a 300. éves jubilálásukkal

összefüggésben. A szegedi Nemzetiségi Önkormányzattal várhatóan 2022. június közepén találkozhatnak. Érdre meghívása van a Nemzetiségi Önkormányzatnak.  
A részletes programokról a következő ülésen lesz szó.

**dr. Szilvási-Bódis Zsuzsanna elnökhelyettes:** elmondta, hogy Pécsen volt kiküldetésben az Országgyűlési választásokkal kapcsolatban szervezett nemzetiségi kérdéseket érintő esemény miatt. A programon kiemelt téma volt a nemzetiségi képviselőkkel kapcsolatos tudnivalók. Az előadók tájékoztatták a meghívottakat arról, hogy készítettek egy felmérést, mely a nemzetiségi képviselői megfélelőséget, illetve a képviselőkre vonatkozó elégedettségi szintet mérték, valamint a tagokkal való együttműködés eredményességét is taglalták. Elhangzott még a fiatalokat érintő német nyelvhasználatról kapcsolatos tájékoztató is.

**dr. Máté Ernő elnök:** elmondta, az országgyűlési választáson kellő számú szavazatot kapott a német listás szavazáson rész vett jelölt.

A jelenlévők részéről kérdés, hozzászólás nem volt. Javasolta a beszámoló elfogadását.

**39/2022. (IV. 19.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete akként határozott, hogy dr. Szilvási-Bódis Zsuzsanna elnökhelyettes Pécsen megrendezett programon elhangzott nemzetiségi felméréssel kapcsolatos beszámolóját tudomásul vette, azt elfogadta.

Felelős: Dr. Máté Ernő elnök  
Határidő: közlés (azonnal)

Szavazati arány: 4 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

Több napirendi pont nem lévén az elnök az ülést berekesztette.

K.m.f.

**dr. Máté Ernő**  
elnök

**Csillagné Végh Katalin**  
képviselő  
jegyzőkönyv-hitelesítő